



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **ombran R**
- Артикул № 1252
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/ суміші
Ремонтний розчин
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: msds@mc-bauchemie.de
- Телефон екстреного зв'язку: *Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)*

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Гост. токс. 5 H333 Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загроз
відсутній
- Сигнальне слово
Увага
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці: *calcium sulphate, natural*
- Вказівки щодо небезпеки
Може бути шкідливим для здоров'я при вдиханні.
- Вказівки щодо безпеки
ПРИ ВДИХАННІ: При поганому самопочутті зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікаря.
- Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 1)

· токсичних):

Не застосовується.

· vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

3 Склад/ інформація про складники

· Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш: складається з нижченаведених речовин.

· Небезпечні складники:

14808-60-7	Quartz (SiO ₂)	50-70%
65997-16-2	Tonerdezement (chromatfrei) Гост. токс. 5, H303	25-50%
1317-65-3	Calciumcarbonat Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	<1,5%
7778-18-9	calcium sulphate, natural Гост. токс. 4, H302; Гост. токс. 4, H332	<1,5%

· Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.

4 Заходи першої допомоги

· Опис заходів першої допомоги

· Загальні вказівки: Особливі заходи не потрібні.

· При вдиханні: Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· При контакті зі шкірою: Загалом, продукт не подразнює шкіру.

· При контакті з очима: Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, поки тримати відкритими.

· При потраплянні у шлунково-кишковий тракт: При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

· Вказівки для лікаря:

· Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

UA

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 2)

5 Заходи з пожежогасіння

- **Засоби пожежогасіння**
- **Відповідні засоби пожежогасіння:** CO₂, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.
- **Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поради для пожежників**
- **Спеціальне захисне спорядження:** Особливі заходи не потрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- **Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях** Не потрібний.
- **Заходи з захисту навколишнього середовища:** Особливі заходи не потрібні.
- **Методи та матеріали для локалізації та прибирання:** Збирати механічним способом.
- **Посилання на інші розділи** Небезпечні речовини не вивільнюються.

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання** Особливі заходи не потрібні.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 3)

· Специфічне кінцеве застосування

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

· Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

· Контрольні параметри

· Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці
14808-60-7 Quartz (SiO₂)

BOELV (EU)	довготривале значення: 0,1* mg/m ³ *respirable fraction
------------	---

· Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

1317-65-3 Calciumcarbonat

орально	DNEL	6,1 mg/kg bw/Tag (ArL)
---------	------	------------------------

інгалятивно	DNEL	10 mg/m ³ (ArL)
-------------	------	----------------------------

7778-18-9 calcium sulphate, natural

орально	DNEL	1,52 mg/kg bw/Tag (ArL)
---------	------	-------------------------

інгалятивно	DNEL	21,17 mg/m ³ (ArL)
-------------	------	-------------------------------

· Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)

1317-65-3 Calciumcarbonat

PNEC	100 mg/l (Abw)
------	----------------

7778-18-9 calcium sulphate, natural

PNEC	100 mg/l (Kla)
------	----------------

· Додаткові вказівки:

Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· Обмеження і контроль впливу

· Засоби індивідуального захисту:

· Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

· Захист органів дихання:

Не потрібний.

· Захист рук:

Непотрібний.

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· Захист очей:

Захисні окуляри

UA

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 4)

9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

· Форма:

Порошок

· Колір:

Темний

· Запах

Характерний

· Рівень рН:

11

· Зміна стану

Температура плавлення/область

плавлення:

Не визначено.

Температура кипіння/область кипіння:

Не визначено.

· Точка займання:

Не застосовується.

· Самозаймистість:

Продукт не є самозаймистим.

· Вибухонебезпечність:

Продукт не є вибухонебезпечним.

· Щільність:

Не визначено.

· Розчинність у/ змішуваність з

вода:

Частково змішується.

· Інша інформація

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· Реактивність

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Хімічна стабільність

· Термічний розпад / умови,

яких необхідно уникати:

Не розпадається при належному застосуванні.

· Можливість небезпечних реакцій

Даних за небезпечні реакції немає.

· Умови, яких необхідно уникати

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Несумісні матеріали:

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

· Небезпечні продукти розпаду:

Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: ombran R

(продовження сторінки 5)

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

65997-16-2 Tonerdezement (chromatfrei)

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

1317-65-3 Calciumcarbonat

орально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

дермально	LD50	>2000 mg/kg (Ratte)
-----------	------	---------------------

7778-18-9 calcium sulphate, natural

орально	LD50	>1581 mg/kg (Ratte)
---------	------	---------------------

дермально	NOAEL	790 mg/kg (Ratte)
-----------	-------	-------------------

інгалятивно	LC50/4 h	>2,61 mg/l (Ratte)
-------------	----------	--------------------

- Первинна подразнююча дія:

- на очі: Не спричиняє подразнення.

- Сенсibilізація: Даних за сенсibilізуючу дію немає.

- Додаткова токсикологічна інформація:

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції.
Згідно з нашим досвідом і наявною у нас інформацією при належному поводженні і використанні згідно з призначенням продукт не спричиняє шкідливої для здоров'я дії.

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- Токсичність

- Токсичність для водних організмів:

65997-16-2 Tonerdezement (chromatfrei)

LC50/96h	>100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
----------	---------------------------------

EC50/48h	6,6 mg/l (Daphnia magna)
----------	--------------------------

NOEC	>100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
------	---------------------------------

	3,2 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
--	--

	1,8 mg/l (Daphnia magna)
--	--------------------------

ErC50/72h	5,6 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
-----------	--

1317-65-3 Calciumcarbonat

EC50/72h	>14 mg/l (Desmodesmus subspicatus)
----------	------------------------------------

LC50/96h	>10000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
----------	-----------------------------------

LC50/48h	>1000 mg/l (Daphnia magna)
----------	----------------------------

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: ombran R

(продовження сторінки 6)

EC50/48h	>1000 mg/l (<i>Daphnia magna</i>)
7778-18-9 calcium sulphate, natural	
EC50/72h	>79 mg/l (<i>Selenastrum capricornutum</i>)
LC50/96h	>79 mg/l (<i>Fisch</i>)
EC50	>790 mg/l (BEL)
EC50/48h	>79 mg/l (<i>Daphnia magna</i>)

- **Стійкість і здатність до розкладання** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Рухливість у ґрунті** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.*

14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 7)

· Клас небезпеки вантажу	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· Клас	відсутній
· Група упаковки	
· ADR, IMDG, IATA	відсутній
· Небезпека для навколишнього середовища:	
· Речовина, яке забруднює морське середовище:	Ні
· Спеціальні запобіжні заходи для користувача	Не застосовується.
· Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)	Не застосовується.
· Транспортування/додаткова інформація:	Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.
· Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):	відсутній

15 Нормативна інформація

- Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші
 - Директива 2012/18/ЄС
 - Небезпечні речовини за назвами - Додаток I
 - Оцінка безпечності речовини:
- Жоден зі складників не міститься.
- Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- Важливі фрази
- H302 Шкідливий для здоров'я при проковтуванні.
H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.
H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.

(продовження на сторінці 9)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 21.11.2021

версія № 12

змінена версія від: 16.11.2021

Торгова назва: ombran R

(продовження сторінки 8)

H332 Шкідливий для здоров'я при вдиханні.

- **Відділ, який видав паспорт безпеки:**
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:**

Technische Abteilung

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Госп. токс. 4: Acute toxicity – Category 4

Госп. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

- *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA